



B E T W E E N:

E N T R E :

GHISLAIN COMEAU

APPELLANT

GHISLAIN COMEAU

APPELANT

- and -

-et-

HIS MAJESTY THE KING

RESPONDENT

SA MAJESTÉ LE ROI

INTIMÉ

Comeau v. R., 2023 NBCA 99

Comeau c. R., 2023 NBCA 99

Motion heard by:
The Honourable Justice Quigg

Motion entendue par :
l'honorable juge Quigg

Date of hearing:
October 26, 2023

Date de l'audience :
le 26 octobre 2023

Date of decision:
October 26, 2023

Date de la décision :
le 26 octobre 2023

Counsel at hearing:

Avocats à l'audience :

For the appellant:
Nathan J. Gorham, K.C.
and Adrian R. Forsythe

Pour l'appelant :
Nathan J. Gorham, c.r.
et Adrian R. Forsythe

For the respondent:
Nathalie J. Lajoie

Pour l'intimé :
Nathalie J. Lajoie

DECISION

DÉCISION

[1] Ghislain Comeau applies to be released from custody pending the disposition of his appeal against conviction and sentence.

[1] Ghislain Comeau demande à être mis en liberté jusqu'à ce que soit tranché l'appel qu'il a interjeté de sa déclaration de culpabilité et de la peine infligée.

[2] After reviewing the file, the applicable jurisprudence as well as hearing from counsel, I am satisfied that Ghislain Comeau should be released pending the hearing of his appeal.

[2] Après avoir examiné le dossier et la jurisprudence applicable et entendu les avocats, je suis convaincue que Ghislain Comeau devrait être mis en liberté en attendant l'audition de son appel.

[3] I therefore order his release on condition he signs an undertaking to comply with the following

[3] En conséquence, j'ordonne sa remise en liberté sous réserve de la signature par celui-ci de

conditions:

l'engagement de se conformer aux conditions suivantes :

- (a) To report to the Bathurst R.C.M.P., via telephone at (506) 548-7771, on Friday, November 3, 2023, and every Friday thereafter, between 9:00 a.m. and 4:00 p.m.;
 - (b) You must remain within the territorial jurisdiction of New Brunswick.
 - (c) You must notify the Bathurst RCMP via telephone at (506) 548-7771 of any change of your residence or employment status.
 - (d) Your passport shall be surrendered to the Royal Canadian Mounted Police until the conclusion of proceedings related to the prosecution of this matter.
 - (e) To keep the peace and be of good behaviour;
 - (f) To pay the amount of \$10,000 if you fail to comply with a condition of your Release Order;
 - (g) Your sister, Ginette Comeau, and son, Pascal Comeau will be financial sureties jointly and severally and will promise to pay the amount of \$5,000 if you fail to comply with a condition of your Release Order;
 - (h) To reside with your residential surety, Pascal Comeau, at 1131 Route 134, Petit-Rocher-Sud, New Brunswick;
 - (i) Remain at your residence at all times, except between the hours of 8:00 a.m. and 8:00 p.m. to attend appointments, run errands, seek employment, all while being accompanied by one of my sureties;
 - (j) To present yourself at the door of your residence for any peace officer who conducts a curfew compliance check;
- a) communiquer par téléphone avec le détachement de la GRC de Bathurst au 506-548-7771 le vendredi 3 novembre 2023, puis chaque vendredi par la suite, entre 9 h et 16 h;
 - b) demeurer dans la province du Nouveau-Brunswick;
 - c) aviser le détachement de la GRC de Bathurst par téléphone au 506-548-7771 de tout changement de sa résidence ou de sa situation d'emploi;
 - d) remettre son passeport à la GRC jusqu'à la fin de toutes les procédures se rapportant à la présente instance;
 - e) ne pas troubler l'ordre public et observer une bonne conduite;
 - f) verser la somme de 10 000 \$ en cas de non-respect d'une condition de son ordonnance de mise en liberté;
 - g) sa sœur, Ginette Comeau, et son fils, Pascal Comeau, agiront solidairement comme cautions financières et s'engageront à verser la somme de 5 000 \$ en cas de non-respect d'une condition de son ordonnance de mise en liberté;
 - h) demeurer avec sa caution résidentielle, Pascal Comeau, au 1131, route 134, à Petit-Rocher-Sud, au Nouveau-Brunswick;
 - i) demeurer dans sa résidence en tout temps, sauf entre 8 h et 20 h pour se rendre à des rendez-vous, faire des courses ou chercher un emploi, toujours en compagnie d'une de ses cautions;
 - j) se présenter à la porte de sa résidence lorsqu'un agent de la paix vient vérifier que le couvre-feu est respecté;

- (k) To carry the release documents with you at all times, when out of your residence;
- (l) To present yourself at the Court of Appeal for a bail review on May 7, 2024, or on any other such date set by this Court, including for the hearing of your appeal.

- k) avoir en sa possession en tout temps ses documents de mise en liberté lorsqu'il n'est pas dans sa résidence;
- l) comparaître devant la Cour d'appel en vue de la révision de l'ordonnance de détention le 7 mai 2024 ou à toute autre date que fixe la Cour, y compris pour l'audition de son appel.